

Savez njemackih psihologa zahtjeva zajedno sa Ini. & and. Savezima iz Berlina promjenu socijalnog zakonodavstva:

Ljudima sa migrantskom pozadinom (LjMP) mora biti dostupna psihoterapija (pt)koja uzima u obzir kulturu i maternji jezik (mj) kao socijalna a posebno zdravstvena usluga. Odgovarajuci psihoterapeuti moza ju biti ukljuceni.

Pojedinacno.

- Kulturno-senzibilne (senzibilne u odnosu na gender, maternji jezik, itd) psihoterapije za odrasle, omladinu i djecu uvrstiti u listu zbrinjavanja.
- Trebaju biti postavljeni strukturalni uslovi za sprovođenje „Okvirnih tacaka za poboljsanje i priznanje kvalifikacija i završenih zanata, koja su stecena u inostranstvu“,
- Kod dodjeljivanja mjesta za praksu trebaju biti uvedene kvote za psihoterapeute, koji su kompetentni na maternjem jeziku,
- Ako ne dostaju odgovarajuci psihoterapeuti, zdravstveno osiguranje treba da finansira prijevod uz pomoc specijalno obucenih profesionalnih prevodioca,
- Dati u nalog istrazivacke projekte o psihoterapiji na maternjem jeziku kao i o duševnom zdravlju ljudi za migrantskom pozadinom.

Obrazlozenje

Strucnjaci iz razlicitih psihoterapeutskih oblasti ustanovljavaju da u saveznoj republici Njemackoj nije omoguceno dovoljno dobro zbrinjavanje ljudi sa migrantskim i izbjeglickim porijeklom putem kvalitetne psihoterapije, kao sto su to zahtjevali autori dvanaest Sonnenberskih smjernica iz 2002 godine.

Time su posebno pogodjena socijalno i ekonomski ugrozena djeca i odrasli sa migrantskom pozadinom. Njima najvise stoji na raspolaganju jedna sasvim nezadovoljavajuca kulturno-senzibilna, gender psihoterapija (vidi berlinsku izjavu: Zur Notlage bei der psychol. und psychoth. Versorgung von MmZ). Isto tako su pogodjene migrantkinje koje su bili zrtve nasilja, za koje je po pravilu nuzna psihoterapija na maternjem jeziku i to sa zenskim psihoterapeutom. Dalje nedostaju „sigurne“ psihoterapijske ponude za migrante, koji bez papira zive u saveznoj republici Njemackoj tj. koji se nalaze u postupku dodjele azila. Prema izvjestaju evropske komisije od 26.11.2007 njemacka situacija u odnosu na ovo krši postojeće pravo evropske unije: sve zemlje evropske unije kao zemlje imigracije su obavezane za liječenje osoba sa posebnom nuzdom zaštite (2003 L 31 + 2004 L 304), osobe sa posebnom nuzdom zaštite su osobe koje su bile zrtve „mucenja, silovanja ili ostalih teskih formi psihickog, fizickog ili seksualnog nasilja“ (2003/9/EG Art. 20 + Thüringer Erklärung).

Zbog nedostatka ponuda se racuna sa cekanjem na termin ili odbijenicama (cekanje i do 2 godine nisu rijetkost.)

Neadekvatno psihoterapijsko zbrinjavanje moze dovesti do kronificiranja bolesti koje ne samo da uveliko opterecava oboljelu osobu, vec i citavu porodicu a pogotovo djecu. Taj uticaj moze dovesti do dodatnih troskova za zdravstveni sistem koji se daju sprijeciti.

Nasuprot toj deficitnoj ponudi u Njemaskoj stoji u sustini ponuda psihoterapeuta porijeklom iz razlicitih zemalja koji bi bili u stanju da senzibilno na kulturu, gender i maternji jezik provode terapiju.

Zbog razlicitih razloga (npr. prevelike bariere kod zemalja porijekla koje nisu clanice EU-a) mnogi ipak do sada nemaju mogucnost da im njihove u zemljama porijekla steknute studijske i profesionalne kvalifikacije kao i profesionalno iskustvo budu priznati i da dobiju aprobaciju. I mnogi psihoterapeuti sa migranstskom pozadinom koji su stekli aprobaciju vec godinama se zbog postojecih opcih ogranicenja odobrenja za rad bezuspjesno trude da budu integrisani u sistem zbrinjavanja u okviru zdravstvenog osiguranja, uprkos njihovim spcificnim kvalifikacijama za psihoterapiju na maternjem jeziku ne dobijaju odobrenje zbog (navodno) prevelikog broja ponuda za zbrinjavanje.

Sve ovo utice na veliku potraznju za psihoterapijskim lijecenjem na maternjem jeziku u Njemackoj. Da bi se dobile tacne cifre o stvarnoj potraznji/potrebi kulturno-senzibilne, gender psihoterapije na maternjem jeziku kao i o broju, kvalifikaciji i zemljama porijekla psihoterapeuta koji zive u Njemackoj treba se sprovesti hitno naucno istrazivanje na tu temu. Iako to ne bi smjelo dovesti do odgadjanja akcionog plana koji aktuelno treba biti razvijen.